

朔方備乘卷第四十

記二

俄羅斯叢記敘

臣秋濤謹案歷代史書分門編纂外或綴以自序或附以語解至郡國志乘往往有雜錄瑣記之目大都錯舉遺聞軼事無可附麗者別成卷帙用補全書所未備所以廣蒐羅便檢閱也北徼俄羅斯地處荒遐事鮮記載臣既詳考中西圖籍彙集成編因而汎覽羣書見其間有宣揚

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記敘

一

聲教兼及絕域者有考訂史事雜述古今者有數語涉於堅昆而詞意難以割裂者有紀敘及於鄰邦而門類難以兼攝者皆錄而存之目爲叢記舉凡賸事零文爲專門所不載或互見而未詳者咸勤搜討條系卷內若荒誕傳會詞不雅馴則概置勿錄庶於旁搜博采中仍寓雜而不越之義云

俄羅斯叢記

本朝奄有西北二海

四庫全書提要謂元劉郁西使記所述蔥嶺以西各國皆在今新疆亭障堡戍內四裔考曰愛烏罕以西各國逾一二小部落卽西海俄羅斯旣爲屬國卽奄有北海臣秋濤謹案

國初征喀木尼堪大兵直抵北海不僅俄羅斯來屬也愛烏罕之西海猶是小西洋耳康熙乾隆間荷蘭意達里亞博爾都英吉利陸續奉表入貢諸部皆大西洋之國是則泰西之西海亦無不臣屬者猗歟盛哉昔唐虞致治聲教訖於四海說者以四海爲荒遠之國孰如我聖皇德被無外舉凡骨利幹之北海大秦國之西海靡不嚮

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

二

化歸誠獻琛恐後迥非前古之所能及已  
恤及俄國所屬之人

臣秋濤謹案圖理琛出使時請

訓

諭曰俄羅斯刑法嚴峻爾等路過伊國下人伺候不週須代隱藏不可令其官長得知是

聖祖仁覆萬國遠過堯舜

造船征俄國

柳邊紀略曰船廠設於順治十八年昂邦章京

薩兒吳代造船於此所以征俄羅斯也而鄞縣

萬季野以為即明永樂間船廠原注永樂間發

將以開邊未幾仁宗即位余初未以為然既而匠卒數千造船

至甯古塔聞前省中陳敬尹曰吾初至小吳喇

尙無造船之命而穿井輒得敗船板及銹鐵釘

又井水或鐵臭季野之言乃信

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

俄國遣人學痘醫

癸巳存稿曰

國初有查痘章京理旗人痘疹及內城民人痘疹

遷移之政令久之事乃定康熙時俄羅斯遣人

至中國學痘醫由撒納特衙門移會理藩院衙

門在京城肄業西洋地氣寒其出洋貿易回國

者官閱其人有痘發則俟平復而後使之入蓋

其氣始於南洋今徧及也

俄國居第二

每月統紀傳曰論西國之權柄大有勢力英吉利爲第一俄羅斯爲第二法蘭西爲第三焉

### 俄國近蒙古

夷情備采曰蒙古在西北之地與歐羅巴相近故飲食性情頗近歐羅巴之人按異域錄俄羅斯境楚庫柏興之色楞格河東岸烏的柏興之西北及柏海爾湖與鄂遼漢洲皆有蒙古人居之至厄爾庫城始少蒙古人跡

### 俄國鄰紅孩兒

## 朔方備乘

### 卷四十

俄羅斯叢記

四

廣東通志曰明時泰西利瑪竇入中國齎進萬國圖分天下爲五大洲中國居亞細亞之中若東之朝鮮日本琉球西之小西洋小呂宋如德亞南之暹羅北之俄羅斯紅孩兒廓爾喀痕都斯坦諸國皆亞細亞也臣秋濤謹案此言俄羅斯之鄰國有紅孩兒卽控噶爾乃土耳其之別名也

### 論俄國地勢南高北下

常安宦游筆記曰察天下地勢自南至北由漸

以增高鄂羅斯則由高而漸下古人嘗言極北之地與極南等信不誣也臣秋濤謹案元葉子奇草木子云崑崙天下山之頂也乃天下山之至高處其東面中原也所以江淮河濟水皆東流也其西面西域諸國也自流沙以西水皆西流也南自吐番兩廣水皆南趨也北卽沙漠又天下岡脊至高之處直北虎林至海都木鉢子田地地勢又逐漸而低水皆北流南視陰山又爲極南之境矣以此觀之地形如一亭子中高朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

五

而四方下崑崙乃其結頂處也按所云虎林卽和林也海都所封在和林之北正今日俄羅斯國地木鉢子田地亦當在俄國境內常安所言與葉子奇所記先後相符可以見山川形勢千古不易也

論俄國水多北流

西齋偶得曰鄂羅斯近北海處水皆北流臣秋濤謹案自杭愛山阿爾泰山以北水皆北流其發源處距北海有遠至六七千里者非必近北

海乃北流也

論俄國有塔塔爾遺民

西齋偶得曰元初塔塔爾之遺民今尚存於鄂羅斯臣秋濤謹案塔塔爾一作塔塔兒一作塔塔拉異域錄云有一種人俄羅斯名之曰塔塔拉在額爾齊斯河沿岸及托波兒並喀山一帶居住詢其來歷俄羅斯人曰原係庫程汗之人又名貨通其托波兒地方歸入我國之後將伊等散處於阿爾台山後沿額爾齊斯河一帶及朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

六

托波兒並喀山等地方其中有歸入我教者有不曾歸入我教者看其未入俄羅斯教之人貌似回子俱削髮戴小帽不食猪肉別供佛像按此是塔塔拉之族據有托波兒等地蓋明之初年事也貨通卽和通蓋人雖蒙古之裔教則已習天方矣

俄羅斯議界檔案

八旗通志馬齊傳曰馬齊滿洲鑲黃旗人姓富察氏戶部尙書米思翰次子

聖祖仁皇帝康熙八年六月由廕生授工部員外郎二十三年遷內閣侍讀學士二十四年授山西布政使二十五年擢山西巡撫

諭曰爾居官勤慎聲名亦佳若始終如一不易其初則善矣二十六年四月

上嘉直隸巡撫于成龍清廉

命九卿於各督撫中有似其人者各以所知奏大學士等以馬齊及范承勳姚締虞對二十七年三月遷左都御史

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

七

命籌議遣官與俄羅斯定界事疏言俄羅斯侵踞疆土我守邊官兵困之於雅克薩城本可卽行勦滅  
蒙

聖慈寬容不忍加誅釋歸故土今悔罪求和已蒙

俞允特遣大臣往議垂之史冊所關甚鉅其檔案宜兼書漢字漢員一體差往事下部議行尋九卿等會推應差大臣官員御史陸祖修以病辭楊燦以年老辭馬齊劾之五月

命內大臣索額圖都統公國舅佟國綱尙書阿爾尼護

軍統領馬喇及馬齊往主其議是月

命馬齊同尙書張玉書等往閱中河諸工暫署河道總督二十八年十一月疏言數年以來噶爾丹與喀爾喀構兵

上屢遣大臣曉諭業已和好又分設喀爾喀佐領與內地蒙古視爲一體此亘古所未有也臣見理藩院案冊止用滿洲蒙古文並未有漢字請嗣後兼用以昭垂永久下部議如所請添滿洲漢軍漢字堂主事二員繙譯漢字滿洲筆帖式每旗朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

八

各一員二十九年二月列議政大臣三十年正月授兵部尙書三月

詔安輯喀爾喀於沿邊內外避噶爾丹劫掠馬齊同侍郎布圖等先往調集左右翼部長至上都河額爾屯河兩界中候

上親行撫綏四月

駕臨閱視

命詳定喀爾喀次第宴賚之尋議喀爾喀諸王貝子公等爲九等分別坐次禮儀以進三十一年調戶



部尙書三十五年

聖祖親征噶爾丹先期

命馬齊往調喀喇沁翁牛特兵還京

命與大學士阿蘭泰等分班值宿禁城是年噶爾丹敗

遁

詔以來春駐蹕邊外調度搜勦機宜

命馬齊於沿邊至甯夏先往安設驛站並察勘行途宿

次三十七年

命偕副都統烏達禪等往莅喀爾喀諸部會盟宣

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

九

諭禁令三十八年十一月授武英殿大學士四十八年

正月因事獲罪拘禁十二月俄羅斯貿易人至

聖祖以馬齊舊管俄羅斯事復令其管理五十五年復

授武英殿大學士六十一年

世宗憲皇帝諭賞給一等輕車都尉世職尋晉二等伯

雍正元年改保和殿大學士晉太保十三年九

月引疾乞休奉

高宗純皇帝旨以原品致仕乾隆四年卒年八十有八

贈太傅諡文穆臣秋濤謹案北徼之事以漢字寫檔案

實自馬齊發之

欽定方略蓋仿於此也

圖理琛屢使俄境

圖理琛滿洲正黃旗人姓阿額覺羅氏康熙二十五年由監生考授內閣中書三十六年轉中書科掌印中書尋遷內閣侍讀四十一年監督蕪湖關稅務四十二年充禮部牛羊羣總管四十四年以缺牲被控革職五十一年四月

特命復職出使土爾扈特初土爾扈特汗阿玉奇從子

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

十

阿喇布珠爾嘗假道準噶爾赴西藏謁達賴喇嘛已而準噶爾台吉策妄阿喇布坦與阿玉奇構怨阿喇布珠爾不得歸請內屬

詔封貝子

賜牧嘉峪關外黨色爾騰嗣阿玉奇遣使薩穆坦假道

俄羅斯入貢

聖祖欲遣阿喇布珠爾歸國以準噶爾道不通難之命圖理琛偕侍讀學士殷扎納郎中納顏齋勅諭假道俄羅斯五月圖理琛等自京啟行七月達俄

羅斯境駐楚庫柏興以假道故俟其國察罕汗  
信五十一年正月信至始行由烏的柏興越柏  
海爾湖而北抵厄爾庫其駐托波爾之噶噶林  
遣屬博爾科尼來迎噶噶林者彼國所稱總管  
也圖理琛等欲行博爾科尼言噶噶林令迎天  
使由水路行而昂噶拉河冰未泮請駐俟之五  
月由昂噶拉河乘舟抵伊聶謝柏興登陸抵麻  
科斯科復乘舟由揭的河順流而行所經者曰  
那里穆柏興蘇爾呼特柏興薩瑪爾斯科狄穆  
演斯科七月至托波爾噶噶林名馬提飛費多  
里魚赤者迎至署留八日仍遣博爾科尼護之  
行抵鴉班沁登陸由費耶爾和土爾斯科越佛  
落克嶺抵索里喀穆斯科以路多泥淖需凍乃  
行至十月起程所經地曰改郭羅多黑林諾付  
喀山西穆必爾斯科十一月至薩拉托付是爲  
俄羅斯與土爾扈特界水自東北來折而南俄  
羅斯呼爲佛爾格土爾扈特則呼爲額濟勒阿  
玉奇汗駐牧地曰瑪努托海距此十日程以雪

盛不能行五十三年四月阿玉奇遣台吉偉徵  
等來迎五月圖理琛等渡額濟勒河阿喇布珠  
爾之父納扎爾瑪穆特遣人獻馬卻之六月朔  
至瑪努托海阿玉奇擇吉聽

宣

勅我使語之曰阿喇布珠爾已賜爵優養欲遣歸爾牧  
以策妄阿喇布坦惡爾恐戕之爾若欲令阿喇  
布珠爾歸當自俄羅斯來迎阿玉奇曰我雖外  
夷然冠服與中國同俄羅斯乃嗜欲不同言語

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

不通之國也天使歸經其國當察其情俄羅斯  
若以往來數故不假道則我無由入貢矣阿喇  
布珠爾荷

厚恩與歸土爾扈特等復何疑慮於是阿玉奇及納扎  
爾瑪穆特等各贈馬及方物圖理琛等以越境  
無私交卻不受阿玉奇待之有隆禮留十四日  
筵宴不絕復附表奏謝圖理琛等遂行由舊路  
歸俄羅斯遣護如初五十四年三月還京是役  
也往返三載餘經行數萬里蓋土爾扈特爲俄

羅斯所隔遠阻聲教而俄羅斯又故故導我使  
紆道行圖理琛自奉使及復

命無辱焉既歸圖理琛撰異域錄首冠輿圖次爲行記

一卷呈

覽

聖祖嘉悅授兵部員外郎阿喇布珠爾亦遂留牧黨色  
爾騰不復遣再傳至其子丹忠遷牧額濟納河  
是爲額濟納舊土爾扈特旗四月圖理琛遷郎  
中雍正元年七月

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

命赴廣東盤查藩庫九月卽擢廣東布政使三年正月  
調陝西布政使四月署陝西巡撫七月實授九  
月疏言西安延安兩府地廣事繁請改商州同  
州華州乾州邠州耀州鄜州葭州綏德州俱爲  
直隸州分西安延安所屬縣隸之部議允行四  
年十月疏言靖邊定邊二所距保安塞膚施  
三縣甚遠請將靖邊經厯司征收定邊所地丁  
錢糧歸附近之磚石鹽塲二堡令定邊縣縣丞  
征收下部議行尋遷兵部右侍郎五年四月轉

左六月調吏部右侍郎八月偕喀爾喀郡王額駙策凌等往定喀爾喀與俄羅斯界十二月仍調兵部右侍郎六年三月追議前定界時與俄羅斯使臣薩瓦鳴礮謝天私立木牌於定界處所旋焚之擅納俄羅斯貿易人入界又前任陝西巡撫時將天下兵數繕摺私給延信

命速逮治鞠實擬斬十一月

宥免十二月

命往築扎克拜達里克城十三年九月

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

十四

高宗純皇帝御極授內閣學士十二月授工部侍郎乾隆元年仍爲內閣學士三年乞休

允之五年卒臣秋濤謹案圖理琛事蹟世罕知者或以爲官止郎中或以爲官至尙書皆非也故備錄於此以備考核云

海國聞見錄語多可采

陳倫炯海國聞見錄曰小西洋居於丙午丁未方從麻喇甲暹羅繞西沿山而至於白頭番國人卽西域之狀綵鬚環耳衣西洋布大領小袖

纏腰裹白頭故以白頭呼之國有二東為小白

頭西為包社大白頭二國北接三馬爾丹臣秋濤謹

案即撒馬兒罕一作賽馬兒罕即噶爾丹之本國也臣秋濤謹案此語誤

辨見而三馬爾丹之北鄰細密里也國臣秋濤謹案一

後作昔白利牙一作悉比釐阿今為俄羅斯所併曰錫伯利部而細密里也之

西為俄羅斯國臣秋濤謹案此語於地形密合小白頭東鄰民

呀國民呀人黑穿著皆白類似白頭英圭黎臣秋

濤謹案英圭黎即英吉利荷蘭佛蘭西聚此貿易民呀之東

接天竹佛國臣秋濤謹案天竹即天竺亦作印度民呀之東南遠

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

十五

及暹羅民呀之南臨海民呀之北接哪嗎西藏

及三馬爾丹國屬而小白頭南入於海之地曰

戈什塔東西南三面皆臨大海外懸一島曰西

崙臣秋濤謹案即錫蘭中產大珠戈什塔東之沿海地名

有三曰網礁臘係英圭黎埔頭曰房低者里係

佛蘭西埔頭曰呢顏八達係荷蘭埔頭西之沿

海地名有二曰蘇喇曰網買皆英圭黎埔頭其

地俱係紅毛置買所建也包社大白頭國臣秋

濤謹案包社即波斯東鄰小白頭北與小白頭皆聯三馬

爾丹西北枕裏海西鄰東多爾其

臣秋濤謹案  
即東土耳其

西南鄰阿黎米也南臨大海

多爾其分東西

二國皆回回東多爾其國不通海東鄰大白頭

東北傍裏海北接惹鹿惹也西鄰西多爾其南

接阿黎米也 裏海者諸國環而繞之東北細

密里也西北俄羅斯東三馬爾丹

臣秋濤謹案  
裏海東有鹹

海鹹海東始為撒馬爾罕  
此書未載鹹海亦係疏漏

西惹鹿惹也

臣秋濤  
謹案裏

海西有日爾日亞部舊為波斯屬地今為俄羅  
斯所併當即此惹鹿惹也瀛環志略以為惹鹿

惹也即波  
蘭部大誤

西南東多爾其南包社大白頭內注

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

六

大海不通海楫其水惟從包社出海故為裏海

臣秋濤謹案裏海不與大海  
相通此云從包社出海誤也

惹鹿惹也一國

亦不通海東傍裏海西傍死海北聯俄羅斯南

接東西多爾其女人姿色美而毛髮紅氣味臭

衣著同白頭貢於包社 死海者即黑海源從

地中北俄羅斯南西多爾其東惹鹿惹也西岷

岍呻四面環繞不通大海故為死海

臣秋濤謹  
案黑海係

地中海分支非不  
通大海者此又誤

而西多爾其岷岍呻二國不

通小西洋之海而濱於中海之東北中海係從



大西洋之海而入 荷蘭者噶喇巴之祖家也

西鄰佛蘭西沿佛蘭西而至西北皆臨大海北

面隔海對峙英圭黎東鄰黃旗南接那嗎由荷

蘭北海而至黃旗臣秋濤謹案黃旗即噠國黃旗者均係

紅毛種類素未通中國近有舟楫來粵營生南

接那嗎吡哖呻東鄰普魯社為界普魯社係俄

羅斯種類也北接吝因西隔海與英圭黎對峙

沿北海而至吝因臣秋濤謹案志略以吝因與黃旗皆為噠國別名此分為

兩國者按是時噠國兼有洲中海北之那威國那威即吝因也蓋因其兼有是地志略因以為

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

七

別名實則本二國非一國也不得合為一地吝因者西北海之國

亦係紅毛種類素未通中國西南隔海與英圭

黎對峙 英圭黎一國懸三島於吝因黃旗荷

蘭佛蘭西四國之外海自吝因沿海而東繞俄

羅斯自俄羅斯而東至細密里也皆為北海不

能行舟海冰不解故為冰海自吝因而南至烏

鬼諸國皆為大西洋紅毛者西北諸番之總名

淨鬚髮披帶赭毛帶青氈卷笠短衣袖繫鞵而

皮履高後底略與俄羅斯至

京師者相似高準碧眸間有與中國人相似者身  
長而心細巧凡製作皆堅緻巧思精於火礮究

勘天文地理俗無納妾各國語言各別以摘帽

為禮臣秋濤謹案以上所言風俗禮節與俄羅斯皆同而尊天主者惟

干絲臘是班牙臣秋濤謹案志略以干絲臘是班牙皆西班牙之別名此錄則

以為二國未詳孰是葡萄呀臣秋濤謹案一作葡萄呀黃旗為最而辟

之者惟英圭黎一國臣秋濤謹案英圭黎奉耶穌修教故闢天主教此

語敘次殊未明晰世人遂有謂英夷不奉天主教者皆因此而誤也又按噠國亦奉耶穌修教此列黃旗於天主教內亦考之未詳也

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

六

魏源曰案賽馬爾罕者元時封藩統轄蔥嶺以

西各國至明中葉賽馬爾罕已分十餘國不盡

為所屬矣近日更全變為回國若敖罕若布哈

爾若愛烏罕若巴達克山若克什米爾等凡十

餘國而聞見錄猶以古時賽馬爾罕通稱之誤

矣至又以賽馬爾罕為噶爾丹之國則誤中又

誤矣謂俄羅斯國惟限於西洋而其於中國相

首尾之東北萬里概置不提皆疏舛之尤者書

作於雍正時刊於乾隆八年在新疆未服以前

故傳聞遙揣舉一漏百也臣秋溥謹案大小西洋諸國地形明人未能確指至利瑪竇艾儒略南懷仁輩始有成書然出自外域紀述中國疑於無徵惟陳倫炯以中國人涉歷海洋舉所親見及聞諸商賈者作為聞見錄一編文簡而語核事確而理明洵不可少之書也俄羅斯地近北洋康熙末年始疏通波羅的海道當陳倫炯著書時商船罕至其地故說不甚詳今採摭而考訂之以較七十一之西域聞見錄洪亮吉之

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

十九

乾隆府廳州縣圖志則相去倍蓰矣

論俄國依耶蘇教紀年

西齋偶得曰池北偶談載俄羅斯國以順治十七年稱一千一百六十三年案西洋稱今乾隆五十三年戊申為一千七百八十八年漢哀帝庚申年乃其國之第一年予嘗詢之會同館肄業之俄羅斯官生則云今歲戊申為一千七百八十八年蓋其國久奉西洋教法故紀年與西洋同書所記當有誤若回回以隋開皇十九年

己未爲阿爾必年至今歲戊申乃一千一百八十九年蓋皆各記其開國立教之始不無侈張之意非若中國之建元也

原注如書則至今戊申歲當爲一千二百

九十年

臣秋濤謹案七十一作西域聞見錄謂俄羅斯傳國不知其幾千年此乃因其以耶蘇教紀年而誤會不足爲據俞正燮癸巳類稿等書云俄羅斯立國在南北朝時蓋亦以一千七百餘年之數上溯之不知此乃天主教之始年非俄羅斯立國之始年也郢書燕說一何可笑博明此論可破其疑矣

### 茶葉大黃

清河蕭令裕粵東市舶論曰番人性嗜乳酪膠結腸腹惟大黃茶葉蕩滌稱神一不得食立致困病異時恰克圖口不與俄羅斯通市西洋各國市大黃於粵每國限以五百斤防其漏入俄羅斯也比開關如故紅毛花旗諸酋合辭籲請母限定數是知疢癘之祲非藥罔濟旗槍之用

在彼同需今茶斤出口歲計四五十萬頻年交易定有積存然茶之爲物霉變易生三歲以後不可復食如聞英夷誇詐謂有三十年之蓄此其欺罔不辯自明設有禁斷驚擾內作其必我資者一也

出勒罕

奎照龍沙詩注曰歲五月布特哈貢貂選進後大開互市謂之出勒罕華言會也遠人皆來在卜魁城北十餘里畫沙爲界各部落人駐其北

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

商賈官吏游人駐其南中設兵禁俄羅斯人則秋盡始來百十爲羣一官統之禿袖方領冠高尺許頂方而約其下來文二函一彼國字一蒙古字貴官與商賈名並載焉

紅呼里

龍沙紀略曰紅呼里索倫屬俗誤紅狐狸應捕貂役隸八圍之內鄂倫春與俄羅斯接壤隸籍者五百六十五人十佐領轄之輸貂如索倫制

喀穆尼漢

黑龍江外紀曰索倫族類至繁有敖喇都喇爾  
布喇穆等姓布特哈呼倫貝爾皆有之在齊齊  
哈爾墨爾根黑龍江者寥寥亦有流寓俄羅斯  
者其國謂之喀穆尼漢又謂之通古斯蓋羅刹  
作亂劫去者數十年前嘗有願歸故土之請今  
不聞

黑龍江近俄國境宜停遣

黑龍江外紀曰黑龍江極邊苦寒之地自設將  
軍鎮守凡旗民雜犯重罪載在刑律者或以免

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

死或以加等發遣茲土分管束安插當差爲奴  
諸條各有等差惟官吏奉謫遠夷徒置不在常  
例其雜犯每歲踵接而至無慮數百人向皆分  
遞諸城惟呼蘭之地及呼倫貝爾界俄羅斯不  
多遣邇來爲奴者齊齊哈爾留大半外城不過  
十之二此輩中由教匪洋盜免死悍戾成性與  
他命盜案及牽連坐罪者尤不同約計齊齊哈  
爾今有三千餘名餘城亦千名以外蓋久未停  
遣東來者日眾游手聚居是在撥遣鈴束之有

法耳臣秋濤謹案嘉慶年間修例將應遣黑龍江各條均遣發回疆等處正爲此也

俄國憚沙晉

黑龍江外紀曰沙晉呼倫貝爾索倫也驍勇號無敵俄羅斯憚之越境盜牲畜不犯其帳一日沙外歸聞牛馬爲俄羅斯掠去徒步追及盡剿刦盜者十餘輩驅其牛馬唱以還自是俄羅斯見夜啼稱沙晉來卽止如古人呼麻胡云

訪英俄二夷相去遠近

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

姚瑩康輜紀行曰

本朝武功莫盛於西北自內外蒙古青海回疆西藏皆入圖籍學人皆得以披考之矣惟東南島夷雖見四裔考及傳記苦不明了海國聞見錄海島逸志頗有圖說亦但據海舶所經圖之而海岸諸國及在陸諸國何者接壤孰爲東西孰爲遠近無從知之幸有西人艾儒略南懷仁所刻坤輿圖可以得其形勢蓋卽利瑪竇萬國全圖而爲之也惟方音稱名與中國傳說諸書各

別某卽某地殊費鉤稽道光二十二年奉

命卽諸夷囚問英夷及俄羅斯遠近當以夷酋顛林等  
所繪近海諸國地名形勢錄供爲說覆奏倥偬  
軍旅之中未能詳加考訂也第就其所繪圖取  
海國聞見錄與南懷仁二圖較之形勢實相符  
合嘗欲以此三圖參互考訂於其地同名異者  
逐一詳辨之旋爲壯逮不果友人邵陽魏默深  
得林尙書所譯西洋四洲志及各家圖說復以  
歷代史傳及夷地諸書考證之編爲海國圖志

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

六十卷可謂先得我心余嘗得英夷圖書數部  
皆方志也苦無人翻譯覽之茫然顛林言伊國  
海船無不齎方志以行蓋備風飄至未經之國  
以所見天文度數及人物山川稽之可知其爲  
某國也儻至粵中以其書覓人譯而出之不亦  
善乎

康輜紀行又曰備兵臺灣有事英夷欽奉

上諭詢英地情事當時第據夷囚顛林所言繪陳圖說  
而俄羅斯距英地遠近莫能明焉深以爲恨乃



更勤求訪問適友人魏默深貽以所著海國圖志大獲我心故乍雅之役欣然奉使就藏人訪西事既得聞所未聞且於英人近我西藏之地與夫五印度俄羅斯之詳蓋有徵焉

### 顛林說羅沙國

道光二十二年臺灣鎮達洪阿道姚瑩等進呈英夷顛林圖說奏疏曰其陸路自蘭鄰外並無土地東北東南隔海之國甚多顛林所知者曰士祿國羅委國叻倫國顛麥一名黃祈國什卑

### 朔方備乘

### 卷四十

俄羅斯叢記

三

厘國達地厘國皆在其東北土壤相接北卽北海冰厚二三丈極寒人不敢往又有荷蘭國拿達倫國米利堅國佛蘭西國大西洋國鴉沙爾國布路沙國記利時國埃地利國大呂宋國的記國皆在其東南國亦相接問以俄羅斯及回部皆茫然不知惟隔荷蘭黃祈之東有羅沙國又東南有比叻思國似卽俄羅斯地而字音別也荷蘭黃祈二國最近英吉利隔海相距一千二百里諸國皆不相統屬荷蘭頗爲英吉利欺

凌每倚佛蘭西爲援則與英吉利固外好而陰  
忌之未必聽英吉利越其國而與俄羅斯貿易  
此英吉利以東隔海諸國之情形也

又進呈顛林圖說曰問以俄羅斯及回部皆茫  
然不知惟言賀蘭之東北爲羅沙國又東稍南  
爲北叻思國與海國聞見錄載俄羅斯隔普魯  
社卽係黃祁賀蘭之境相似乾隆年間俄羅斯  
女王卽西洋國之女則其相去當不甚遠特地  
名字音各別或卽所云羅沙及北叻思也顛林

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

未至東北諸國故不能明然其所繪圖與康熙  
年中西洋人南懷仁之坤輿圖說乾隆年中總  
兵陳倫炯之海國聞見錄形勢大略相同二書  
收入

欽定四庫中可以參考故大學士

臣

松筠嘗爲

臣

姚瑩

言俄羅斯大臣多西洋人乾隆五十八年英吉  
利貢使瑪噶爾言今俄羅斯之哈屯汗本大西  
洋國女乃前哈屯汗之外孫女也其表兄襲汗  
娶以爲妻然則俄羅斯與大西洋世爲婚姻英

吉利本近大西洋婦人爲王其俗同人之狀貌  
又同則其近可知俄羅斯人有在京者傳詢當  
得其實然英吉利旣隔海而俄羅斯尙隔黃祁  
賀蘭佛蘭西諸國未必與英吉利交結故顛林  
及律比皆不知之若回部則以南懷仁及陳倫  
炯之圖考之相去甚遠所隔國尤多矣

俄國不許通粵市

葉鍾進夷情紀略曰英吉利國初甚微弱前明  
始大白大西洋葡萄亞通中國乞得澳門以居

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

置買茶葉大黃等物歸售各國各國慕之聞風  
踵至乾隆年間大開洋禁以粵東爲市易所設  
洋商通事西南各國麇至惟俄羅斯船不許開  
艙蓋其國與我北方蒙古毘連向有權場互易  
若再開東南市舶恐礙蒙古生計也至是澳夷  
始不得獨擅其利乃以澳門夷屋賃與各國居  
止

俄國西境販貨

夷情紀略曰英吉利公司商船最盛然所市皆

非本國土產皆採買他國尤以萬達刺沙卽東  
印度各國採買最眾易茶絲等貨以歸各國及  
俄羅斯西境皆就近至彼轉販每年三四月間  
英國海船雲集其初不過數船近年增至大船  
二十隻益以小船其茶葉收賦極重約將中國  
買價又禁他人不得置卽船主夥長等人置者  
到日交公司酌領價值由是富強日盛

### 俄國近西洋

康輶紀行曰外藩諸國惟溫都斯坦及克什米

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

爾在葉爾羌西南多江河近通海洋時有閩廣  
商船至其地餘皆在其西北最大者爲鄂羅斯  
鄂羅斯卽俄羅斯東北界海南鄰中國西北鄰  
普魯社東西距二萬里南北千里至三千里不  
等以南懷仁陳倫炯顛林三圖觀之已接近西  
洋諸國矣

### 俄國爭北印度

瀛環志略曰道光二十年粵東譯出英人新聞  
紙有英軍攻阿付顏尼峩羅斯約木哈臘欲取

阿付顏尼之說意在爭北印度也二十六年傳聞英人用兵於北印度有取得西刻之加治彌爾與後藏接壤欲赴藏通市之說西刻即塞哥加治彌爾即克什米爾據西人所刻地圖克什米爾在塞哥極北界英人果割地至此則已拊塞哥之背不止喪地實多抑且危如朝露矣

那波利稔攻俄國

四洲記曰法蘭西那波利稔王

臣秋濤謹案一作拿破侖王一

作破兵翁王

初為總帥時國王使驅逐奧土地喇之

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

軍出意大理國境維時法蘭西軍乏錢糧缺兵械又未訓練那波利稔鼓舞將士整頓紀律乘敵未設備突然攻之躬親督戰麾兵衝擊戰勝凱旋為國主所忌遂領兵三萬駕戰船離國至麥西地方乃都耳基之藩屬國也其土兵竭力抵禦終不能勝遂為法蘭西總帥所據自恃善戰既絕本國謂可自開新地適英吉利之師船來助土人擊法蘭西巨艦火藥轟發為英所敗於是退兵嘉慶三年復還國都結黨握權時國

帑甚空民心未服而那波利稔恃其兵力與其  
才智且國之首領皆其所轄設造新律改正紀  
綱國中匪徒畏那波利稔之嚴陰謀殺之皆事  
敗誅死是時鄰敵尋釁來攻那波利稔引精兵  
潛出山後間道突襲其後敵兵驚潰諸國無敵  
獨英吉利人與爲仇隙再三水戰互有勝負彼  
此勸和而退又曰法蘭西國王那波利稔既卽  
位與英吉利仇隙論飭諸港口逐英吉利之船  
嚴禁通商欲以窘迫英國英國之水師再三竭

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

力燒其戰船法蘭西復與俄羅斯及他國結盟  
募兵五十萬每十萬兵給錢糧銀六十萬員於  
嘉慶九年出師來攻英軍拒擊敗其大半三國  
排陣相抵隨結和而退法蘭西之戰船又與西  
班牙戰艦合攻英吉利又爲英吉利水師所破  
法蘭西又與破魯斯國結釁隙損兵折將法蘭  
西軍保守堅城嗣後與俄羅斯國王會盟結好  
一理東方一統西方當是時西班牙之國王世  
子悖命且佞臣弄權故法蘭西王召其父子君

臣至國執而廢之以國封弟西班牙民不服招英吉利之軍助其戰守驅逐敵軍嘉慶十三年佛蘭西復領兵侵西班牙內地土民降服法軍凱旋娶敵國之公主爲后遂諭阿里曼諸國仰之若共主法蘭西之武勢益廣心志益侈聯合諸屬國各領其兵士共五十萬欲攻服俄羅斯俄羅斯軍已退避不意上帝降災大風凜冽霧雪如山法蘭西諸軍凍死者十有九遁回後又募兵攻阿里曼諸國諸侯皆苦其暴酷破魯斯王率兵拒敵歐羅巴列國亦合而攻之互有勝負旣而法軍敗散諸國合兵伐之法蘭西王失國嘉慶十八年避於小嶼創立新國日夜思復仇寢食皆廢粹回法蘭西國逐其新王惟上帝不佑復爲英吉利破魯斯兩軍擊敗於是法蘭西舊王復立禁放那波利稔王於遠嶼欲逃不得道光元年憤恨而死論其才能非不出類超眾惟佳兵好戰以致於亡

綏林那威二國與俄國交涉事略

臣秋濤謹案綏林卽瑞典也亦曰瑞國亦曰西費耶斯科亦曰匪馬爾如國亦曰藍旗國那威在瑞典之西北亦曰挪爾瓦亦曰玻的亞二國形勢相聯同屬一區西北界抵冰海西南界抵耶麻尼海東北界抵麻爾抵海魏源曰案耶麻尼海卽莊氏圖所謂斯多各海在歐羅巴洲之內凡大尼國綏林國皆在此海之北耶麻尼海與麻爾底海實一海隨地異名也麻爾底海卽波的海音譯之殊也皆所謂洲中海臣秋濤謹案卽波羅的海也並與俄羅斯交界南北距千五百五十里東西距三百五十里地近冰海爲歐羅巴洲最寒

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

之區北隅山深雪厚物產稀少人皆麤魯牧獵爲生綏林與那威以倫佛厘尼斯山爲界舊無酋長唐昭宗光化三年臣秋濤謹案原作耶蘇九百年今改正有

哈羅佛額統領綏眾屢出寇掠人皆畏懼遂自立爲王建都於斯篤和臨距海僅六十里同區之那威亦屬焉旋又攻得領墨之司蘭阿爾厘希墨厘斯三島立國三十餘年爲領墨馬里額女王所滅并所屬之那威皆被吞併然綏林土人不服屢叛屢敗迨至領墨幾利底奄王殘忍



好殺撫治無方明武宗正德十五年臣秋濤謹案原作千

五百二十有綏林人額斯達瓦薩者樹幟恢復

屢破領墨之眾竟抵國都鏖戰三載領墨厭兵

遂還綏林故地綏林復國為王又攻耶麻尼取

回歐塞特里阿侵地又并波墨臘厘阿數部落

凡歐羅巴各國有事悉聽綏林號令先是俄羅

斯國地自元時為蒙古所併至是有諾戈落部

人以萬者潛謀起兵割地以賂綏林國王助兵

八千遂攻克莫斯科窪等地是為今俄羅斯國

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

王立國之始蓋非藉綏林兵力不能復興也後

百餘年俄羅斯日以強盛乃向綏林索所割地

綏林不與自是日尋干戈康熙三十九年臣秋濤謹

案原作一千七綏林為俄羅斯國王所敗臣秋濤謹

案四洲志云為渣爾國王所敗按綏林東界無所謂渣爾國是時綏林方與俄羅斯察罕汗構兵西人云俄羅斯國人呼其君曰察爾渣爾即察爾乃指察罕汗而言非別有一國名渣爾也

求助於都魯機都魯機為之和解遂割厘阿厘

委阿數大部落以賂俄羅斯始罷兵綏林僅守

磽瘠邊境越數十年傳至額斯達瓦斯昏於政

事國內再變王位虛懸眾擇佛蘭西兵帥墨那氏一曰伯爾孛多的者爲國王時嘉慶十餘年也墨那氏恐佛蘭西見討故厚結人心斡以自固又所屬那威貨物至領墨國都交易多被挾制皆緩林之大患也其國有衙門四一官一僧一部落土著一鄉村土著官衙門千二百人分三等曰希臘曰厘那曰西委那凡各首領均世襲僧衙門大僧師曰阿治彌涉次曰彌涉部落中土著衙門由各部落中選舉有租稅者充之

鄉村土著衙門由各鄉村選舉有產業者充之五年期集會議一次期以三月或展至四月所議者文武職官賢否及稅餉增減以待國王酌定凡會議之時非服章服之希臘無坐位那威設立魯多挺衙門隨時會議俟王准駁然一事經三請則王無不允行緩林步兵二萬六千三百二十騎兵四千五百八十火器兵二千四百蘭威阿兵八萬三百六十有八養兵之法平日撥田耕種行陣別給口糧那威步兵九千六百

四十有二騎兵千有七十火器兵千三百七十  
有八蘭威阿駐防兵糧餉如綏林之制境內倫  
佛厘尼斯山最大自那威之俄鼎麻汜綏林界  
峯高八百丈起復綿亘至北海濱忽高起壁立  
河道四那爾河至額佛里東出海長二百六十  
里額攬彌河特攬河臘勃河自北發源南出海  
國中材木皆由此出洋湖二曰委尼湖曰馬里  
爾湖爲眾水之壑歲濬河道宣洩積水奉波羅  
特士頓教貌似俄羅斯好文學俗醕無盜作事

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

忍耐專心技藝推求金石草木質性歐羅巴洲  
各國皆不及焉產金銅銀鐵黑鉛細呢白礬硫

磺材木綏林國四部

東界俄羅斯南界洲  
中海西北界那威

幅員

二十九萬七千方里戶二百七十七萬千二百  
五十二口曰綏林勃羅巴部東界海南界曷蘭  
西北界那威領小部三產細呢硫磺白礬押沙  
爾每年產銀二三千碼鉛一萬六七千斤鐵礦  
尤旺化倫每年舊產銅四千萬斤近年只五百  
六十萬斤金五十碼銀五十碼鐵無定數曰臘

巴蘭部東界俄羅斯南界那蘭斯西北界那威  
領小部四曰那蘭部東界海南界綏林勃羅巴  
西界那威北界臘巴蘭領小部一每年舊產金  
三四十碼近年所產僅十之一曰曷蘭部東南  
西界海北界綏林勃羅巴領小部九產鐵那威  
舊別爲國後爲領墨所兼併嘉慶二十年各國  
會議割綏林所屬南境地歸領墨而以那威地  
歸綏林其境東界俄羅斯及綏林西南北俱界  
海戶百有五萬零百三十二口分大部落六曰

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

美

沃牙哈斯部東界綏林南界海及幾力斯底菴  
山西界麻銀哈斯北界特倫林領小部一土產  
金銀今漸少曰肥引墨部東南皆界俄羅斯西  
界那蘭斯北界海領小部一曰那蘭斯部東界  
臘巴蘭南界特倫林西北界海領小部一產銅  
曰特倫林部東界那蘭斯南界沃牙哈斯西界  
海北界那蘭斯領小部二曰麻銀哈斯部東界  
沃牙哈斯南界幾力斯底菴山西界海北界特  
倫林領小部一曰幾力斯底菴山部東南西皆

界海北界麻銀哈斯沃牙哈斯領小部一產鐵  
白礬黑鉛木材綏林之臘巴蘭那威之肥引墨  
皆負冰海極寒之地其東有廣土曰芬蘭與二  
部相連倚波羅的海彼得尼灣之東芬蘭灣之  
北舊本綏林東境康熙年間割歸俄羅斯者卽  
此土也

領墨國與俄國交涉事略

臣秋濤謹案領墨卽噠國也亦名大尼國亦曰  
盈黎馬祿加國亦曰黃旗四洲志云在耶麻尼

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

之西凸出洲中海東西北三面俱界海

魏源曰據此志

則國在洲中海南明矣乃海錄則謂黃旗國在  
綏亦古西北同一海島職方外紀謂歐羅巴西  
北有四國曰大尼亞曰諾爾物亞曰雪際亞曰  
鄂底亞貿易通志大尼卽黃旗而黃旗又爲海  
北之國矣其爲一國兼跨海南北無疑蓋來粵  
貿易者皆北岸之人故粵人謂其國在海北志  
中紀其本國則又在海南也臣秋濤謹案噠國  
嘗兼并綏林那威二國後綏林自爲國而那威  
仍屬噠國直至嘉慶二十年後始以那威歸綏  
林然則諸書謂兼跨海南北者指并有那威時  
言也四洲志謂在海南者那威已割歸綏林噠  
無海北之壤故也分別觀之則知諸書皆不誤  
也南抵耶麻尼之伊爾河爲界地勢參差低窪

平衍高阜出水不過數尺半多湖沙物產歉薄

而陸地衝衢據全洲要害東有三島曰臘蘭曰  
府領曰西蘭此外尚有數島西蘭島之戈西哈  
疑卽國都也得國最先聲勢最强好侵掠鄰國  
無不畏惡自宋眞宗天禧元年

臣秋濤謹案原  
作一千有十七

年今加納王奪得英吉利地旋與耶麻尼波蘭

兩國交兵連勝馬額女王嗣位復統兵征服綏  
林那威兩國是時領墨威震西海迨至幾立斯  
底奄王酷虐無道國勢浸衰綏林背叛率眾直  
抵國都郊外大肆焚掠始還綏林侵地二百年

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

後綏林又侵取領墨邊地領墨唯守舊疆與海  
濱貿易埠頭而已嗣當俄羅斯與佛蘭西爭戰  
領墨界兩國間俄羅斯假道欲拒不能欲避不  
可乃與佛蘭西合從而佛蘭西旋敗致分蘭之

地竟爲俄羅斯所據

臣秋濤謹案此卽嘉慶年  
間俄佛交兵之事分蘭地

當在芬蘭海灣中非俄  
國西北之芬蘭部也

領墨於俄羅斯兵退後

乘間奪得綏林部落旋與議和以新得之波墨  
拉厘阿易回綏林侵去之老引墨部落焉陸兵  
十萬戰艦大小十有四錢糧歲征七八百萬員

舊無河道疏濬通艘內地所產始得出海自此  
稅餉日增然遇意外之費卽不敷用是以其國  
虧欠商民至七百五十萬員國都設立書館一  
所儲書四十萬部此外尙有大書館二千五百  
所蒙童館三千所文士精天文者推第谷爲最  
著貿易尙勤儉豪貴不敢凌貧賤也產大呢卽  
細氈也蓋以國爲名又產糖稻米麥

俄羅斯人行醫

夷情備采云前此西洋耶密等在京作欽天監

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

會帶西醫與各官府往來借行克力斯頓教是  
以教師必先曉醫道方能爲人所悅又曰前時  
有羅問國之耶密奉使至北京授欽天監著有  
許多書籍道中國之風俗現在佛蘭西諸國多  
有藏本我等得知中國之風俗皆應感耶密也  
又曰昔年多麻士至中國傳加特力教時中國  
從教者仍信奉鬼神以加特力教中不禁人奉  
鬼神之像也及耶密至中國觀前所行之教皆  
非正道始刪去許多敬奉鬼神之事高郵王壽

同云曩曾因子章貝勒奕繪識俄羅斯官學生  
在彼國不知何名子章貝勒因其精醫遂名之  
曰秦緩其人能爲華言每歲朝來賀持名刺卽  
用秦緩字臣秋濤謹案彼國人之醫療亦多爲  
行教計觀夷情備采可見也

布哈爾爲新疆屏蔽

西屬國記魏源曰新疆南北兩路外夷環峙然  
其毗鄰錯壤作我屏蔽者惟哈薩克布魯特兩  
部落而已哈薩克三部有汗王公台吉世襲以

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

罕

理其游牧三歲一貢歲一市以馬羊易緞疋而  
稅其百一布魯特亦如之歲遣領隊大臣巡視  
貪市畏威易於羈馭此外巴達克山距葉爾羌  
二十五驛愛烏罕距葉爾羌四十驛克什彌爾  
距葉爾羌五十一驛溫都斯坦距葉爾羌九十  
四驛皆西隔蔥嶺無係邊防雖敖罕部之安集  
延商賈徧於南北諸城貪貿易無他慮且距葉  
爾羌亦二十餘驛敖罕境狹人稀外之不及布  
噶爾什二內之僅當阿克蘇一隅其繁庶惟安



集延一區不盡為所屬見新疆識略松筠奏回疆事宜十條道光

二十二年敖罕遂為布噶爾所滅虜其酋長頭

目遣使告捷於卡倫布噶爾者距葉爾羌四十

驛其地西北界俄羅斯南界愛烏罕東界敖罕

及布魯特富强數千里統轄數百部不尙回教

自古聲教兵力所不至乾隆以來惟通市不列

朝貢既併敖罕始接邊陲即西域聞見錄所謂

塞克國云臣秋濤謹案據此則近日新疆回疆西境與布噶爾密邇布噶爾之外即

俄羅斯也所謂安集延者亦併於布噶爾矣

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

論祱古非俄國

海錄曰祱都律切古國在布路牙呂宋佛郎機之

後魏源曰案此都魯機國也祱即都魯二字之雙聲疆域大而奉回教是其明證云在呂宋

佛郎機之後者言方在伊宣各國之北疆域極

大本回回種類人民强盛穿大袖衣裹頭服皮

服不與諸國相往來西洋人謂之仍跛喇多者

猶華人言大國也唯稱中華及祱古為然魏源曰西

洋稱大國者惟中華及俄羅斯海錄中無俄羅斯者專述海船貿易之國也都魯機兼跨歐羅

巴阿細亞二洲之境故亦云大國葉圭綬曰祱古即莫斯科之

轉而莫斯科卽俄羅斯所謂斯科無疑仍跋喇  
多華言大國惟稱中國及祩古爲然則非俄羅  
斯烏足以當之俄羅斯今雖祆教然本回鶻故  
地故云然也葛爾都爾機焉能與中華並論哉  
此魏氏之誤也臣秋濤謹案海錄無俄羅斯蓋  
謝清高所附西舶專往來於東南洋故於羅刹  
之境有未悉耳卽如夷酋顛林於羅沙諸國亦  
多茫然可見海洋廣大遊屐難周未可執一而  
論俄羅斯爲大國而海錄偶未論及不足怪也

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

既稱祩古爲回子種類其爲都魯機無疑仍當  
從魏源之說爲正瀛環志略都魯機作土耳其  
國

俄國製礮同西洋法

瀛環志略曰唐宋之間西域回部方強時侵擾  
歐羅巴諸國蒼黃自救奔命不暇先是火礮之  
法創於中國歐羅巴人不習也元末有日耳曼  
人蘇爾的斯始仿爲之猶未得運用之法明洪  
武年間元駙馬帖木兒王撒馬兒罕威行西域

歐羅巴人有投部下爲兵弁者攜火葯礮位以歸諸國講求練習盡得其妙又變通其法創爲烏鎗用以攻敵百戰百勝以巨艦涉海巡行西闕亞墨利加全土東得印度南洋諸島國聲勢遂縱橫於四海現大小共十餘國臣秋濤謹案明正德中佛郎西泊廣東之香山特大礮爲利器明人仿製九邊所用佛郎機紅夷大礮是也俄羅斯國近西洋亦仿其製故甯古塔紀略載俄羅斯有西瓜礮黑龍江外紀載黑龍江庫中儲俄羅斯烏鎗皆同洋製云

論俄國土地人民

歐羅巴列國版圖說泰西人所著曰俄羅斯國王主

治地三百二萬正方里居民四千一百萬人每

年進帑五千二百萬圓

洋銀皆以圓計重者七錢二分輕者四五六錢

不國家欠項二萬萬圓額兵六十萬戰時百萬

餘師船三十六隻

臣秋濤謹案此說各國之正

方里與中國開方法不同又按西人地理全志

云俄羅斯國長五千七百里廣五千九百里總

計之七百萬里此指俄之西境乃自烏拉嶺以西地又所屬西伯

利部長一萬四千里廣六千五百里總計之一

千八百萬里此指俄之東境與東三省蒙古接壤者言又所屬高加

索部長二千三百里廣一千五百里總計之四

十萬里據其所言之數較列國版圖說多至倍

徒未詳孰是康輶紀行曰按歐羅巴人四洲志

云英吉利幅員五萬七千九百六十方里大部

落五十三小部落四百八十五所屬斯葛蘭島

幅員二萬九千六百方里大部落三十小部落

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

罟

三百三十八愛倫島幅員三萬方里大部落三

十二小部落四百四十二通計三處地不足十

二萬方里澳門人言中國湖廣一省十四萬四

百七十方里以此觀之是英吉利本國與二屬

島尙不及中國湖廣一省地也第不知近年所

佔中東二印度地幅員何若大約不過斯葛蘭

島及愛倫二島之地耳以較俄羅斯之地方二

百五十四萬方里者僅及十分之一差強較之

中國且不及十分之一矣宜其畏吾中國與俄

羅斯也再以人戶考之澳門新聞錄云中國人  
民生齒之繁無國可比只湖廣一省已有戶口  
四千五百零二萬名江南一省戶口已有七千  
二百萬名由此觀之中國只一省已抵佛蘭西  
英吉利歐色特厘阿三國之人民又華事夷言  
云中國繁庶甲乎四海但卽廣東一省之人可  
敵他方十餘國各國皆地廣人稀卽印度戶口  
最稠亦尙有曠土中國則不惟平地皆田卽山  
巔嶺側無不層層開墾寸壤不遺其散布於海  
外各國者尙不知凡幾誠四海所未有嗟乎海  
外諸國其地之幅員何若其人之生齒何若吾  
不知也海外夷人講求世務者乃能知之而且  
言之併吾中國之土地人民亦能知之言之確  
與否亦未知也然大略可覩矣夫以中國土地  
之大人民之眾甲乎四海如此海外諸國無不  
震驚而尊之如此彼區區英吉利者地不及吾  
二十之一人不及吾百之一且其本國有佛蘭  
西其新開西海之地有彌利堅新開印度之地

又有俄羅斯皆強鄰偏近與爲仇讐者彼之患在肘腋實有旦夕之虞苟能知其虛實與其要領何難籌制馭之方略乎曷不盡取外夷諸書與留心時事者日講求之更進外夷之人素讐英吉利者日咨訪之乎

論羅刹卽可薩

臣秋濤謹案

本朝記黑龍江邊境之種族曰羅刹或以爲卽俄羅斯之轉音而官書多云俄羅斯所屬之羅刹

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

吳

則俄羅斯乃總國名羅刹乃屬部之名耳然考泰西人所記載未有此名惟薩拉德夫部瀛環志略云其種人曰可薩悍勇善戰馳騎如飛戕人每用以破敵開拓西伯利廣土皆此部兵力也戍守西伯利部亦此部人地理全志則云端可沙部其人種類曰可沙勇悍好鬪尙劫奪善乘馬馳驟如飛國中募爲騎兵卽食其土之所產以爲糈糧不取國帑摧堅折銳稱爲勁旅今按可薩可沙與羅刹音相似蓋當年爲患於黑

龍江雅克薩諸城者卽此種人也隋唐時突厥有可薩部近西海與波斯大食鄰境是史籍言可薩之始

夷人拔毛致敬

康輜紀行言英夷事曰夷人見王不跪惟免冠手拔額上毛數莖投地爲敬其國人肌膚皆白長身貓睛高鼻類在京之俄羅斯而髮拳黃故稱紅毛亦有肌白而髮黑者不貴也初奉佛教後奉天主教淨髭鬚卽此徵俄羅斯之禮節風

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

七

俗矣

西洋製器全書

高郵王壽同曰曩歲余慕遠仲兄從事粵東軍營有售西洋製器全書者凡海外各國製器之法無不備載需用價三千金仲兄請於祁竹軒制府欲售而譯之以備講習火器舟車之用會有言於大府者云恐譯之而不能徒虛擲此金事遂中輟臣秋濤謹案道光二十五年十一月俄羅斯國進呈書籍中有製造器具之書當





在乾隆中年維時俄羅斯勃焉方興戰攻甚銳  
土耳其衰機甫兆兵力猶強勝敗之數大略相  
當後則土勢日孱屢戰屢北喪師失地割講頻  
仍近年內訌四起危若累卵俄國闢地益廣富  
強又非昔比悉銳相攻何異摧枯拉朽然土國  
猶幸延至今未爲俄國兼併者由於英佛兩大  
國護持而排解之也歐羅巴人最惡回教土耳  
其之昏虐又諸國之所鄙夷英佛之於土非有  
所愛惜而必欲拯其危亡也俄羅斯境土得歐

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

完

羅巴之大半然北地荒寒不長水戰故僅能比  
肩英佛而未足以定霸一方若土耳其三土一

旦爲所并兼則地兼三海

波羅的海黑  
海地中海

於歐羅

巴一土已扼吭而拊其背矣彼且治船礮閱形  
勢一旦擁十萬之眾卷甲西馳諸國其能晏然  
已乎故英佛之存土非愛土也懼俄國之兼土  
而事未有所止也兩國之強俄所素懼亦未敢  
開釁端而延大敵不得不隱忍戢兵聽土之姑  
延殘喘歐羅巴情勢頗類戰國故縱橫之謀有

不期然而然者

臣秋濤謹案俄與土構兵自康熙時始此但言始於乾隆間猶

考之未詳也其論歐羅巴情勢則灼有所見

### 土耳其與俄國構兵

臣秋濤謹案土耳其國亦曰土耳其噤亦曰土耳其

基亞亦曰都耳基亦曰多爾其亦曰都魯機亦

曰特爾濟亦曰杜爾格亦曰控噶爾亦曰圖理

雅斯科亦曰疴多馬諾亦曰阿多曼回部大國

也地分西中東三土西土在歐羅巴界內中土

東土在亞細亞界內三土合計縱橫約四五千

### 朔方備乘

### 卷四十

俄羅斯叢記

辛

里古時皆羅馬東境即大秦國也後羅馬分東

西三土為東羅馬地唐初阿刺伯回部方強取

東中兩土建為藩部土耳其者本韃靼種舊游

牧蔥嶺之東

即今伊犁一帶

奉回教展轉西徙入買諾

即土耳其其中土

居於加拉馬尼亞為亞刺伯回部所驅

逃避山穴其後種族漸繁元成宗五年頭人阿

多曼

一作疴多馬諾

招集種人攻奪買諾回國即名其

國曰阿多曼至孫默拉德日益強盛東土之猶

太敘里諸部

即土耳其其東土

以次蠶食疆域愈廣佛郎

西日耳曼嘗以兵六萬來攻皆失利去元順帝  
至元年間土王渡海峽伐東羅馬與敵戰而勝  
敵有將創甚卧戰場請王親加刃死無憾王就  
之敵將忽躍起以短刀刺王中心死其子巴牙  
屑一作巴也西得渡海復仇虜一萬人盡殺之會蒙古

來侵即元所封之撒馬兒罕巴牙屑禦之戰敗被虜後有

摩拉多者復奮起侵割東羅馬境土過半子馬

何美德嗣尤梟雄明景泰三年滅東羅馬取君

士但丁城爲國郡即土耳其其西土君士但丁一作康思坦胎諾格爾西域聞

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

至

見錄稱爲控噶爾臣秋濤謹案內府圖黑海海峽之西有城曰圖里雅斯科國拱喀爾汗所駐和屯即此地也三土遂全歸統轄紅海地中海南岸諸

國舊屬阿刺伯者或納土或稱藩阿刺伯亦納

款爲屬國復東取波斯建爲大藩幅員之廣幾

比盛於羅馬全國其用兵屠戮最慘每戰斬首

以萬級計治法全尙刑威賦斂尤煩苛嘉靖以

後嗣王多昏庸醉飽殘殺骨肉以此篡奪頻仍

稱爲亂國後宮常五六百人初生子者爲后回

回教主持國柄作威福諸大酋守地者腴膏血

以自肥橐滿則王賜帛自絞而簿錄其家蓋西國之昏虐無政未有如土耳其之甚者也初土耳其既得三土之地各分部落領以大酋名曰巴札地廣權重漸成尾大東土尤窻遠難制康熙中其王達哈荷麻孱弱不綱諸巴札專制一方名雖爲臣徵調多不應命東偏之亞爾美尼亞古爾的斯丹皆衣租食稅不供國用巴必羅尼亞部卽美索不達迷亞部也巴札阿墨嘗據地以叛土王那達沙伐之累年不能取至塞黎慕嗣位始

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

三

於嘉慶八年戰勝收復甫二載新設之巴札又叛塞黎慕親伐中流矢死如德亞卽猶太之巴札亦跋扈不共命土無如之何也中土買諾諸部爲土初起之地部民多韃靼種尙勉供賦役而西土諸部近接國都弄兵者接踵而起南境之希臘已裂土爲敵國近年自立爲小國者又有三部此外藩國波斯早易姓天方卽阿刺伯亦隔絕在阿非利加北境者阿爾及耳已爲佛郎西所滅惟突尼斯及的黎波里尙通貢獻麥西爲海

南上壤舊設巴札近年其巴札叛土攻取東土  
諸部勢將內逼英吉利佛郎西勒兵勸和乃分  
土稱外藩其王自塞黎慕戰死國人立慕斯德  
發未一載廢之嘉慶十三年馬疴美德立勢益  
奄奄不振蓋其國中衰已百餘年今則岌岌乎  
有亡徵焉徒以世臣夾輔又與英佛諸大國合  
縱故尙得苟延歲月耳北鄰之俄羅斯大國也  
與土耳其中隔黑海東西壤地相接乾隆中土  
耳其與之構兵前後數十年始猶勝負相當繼  
則累戰累北乾隆五十四年土王塞黎慕爲俄  
羅斯所敗割地以講後俄羅斯大舉來伐佛郎  
西救之乃免自是多惱河一帶烽燧頻警奔命  
不遑道光六年土人侵俄南境戰而敗績俄以  
大兵圍其都城國幾亡英佛爲之講和俄兵乃  
罷

土耳其西土與俄國相拒

臣秋濤謹案土耳其西土古希臘十二國之地  
北界俄羅斯墨地利亞南抵地中海地形入海

之處界希臘國東界黑海西抵亞得亞海隅東南與買諾隔一海峽名他大尼里後漢書大秦傳所云有飛橋數百里可度海北卽指此峽也寬止數里相傳古有石橋圯廢已久范蔚宗云數百里當是傳聞之誤魏書董琬使西域還上言西域諸國分爲四域蔥嶺以西海曲以東爲一域所謂海曲卽指他大尼里峽也縱橫各二千餘里南北高嶺橫亘多惱河縈帶其間地多山少平土南境海灣凹凸島嶼紛羅地爲歐

羅巴初剏之土土耳其以兵力強取之其民本習天主教不染回教又不堪土之苛斂近年已成四分五裂之勢地分八部建都之部曰羅美里亞都城卽君士但丁海港深廣商船輻輳其北境之部曰西里斯的黎亞一作不牙在羅美里亞之北北阻多惱河風俗語音近俄羅斯其民勤苦力作奉希臘教會城曰所非居民五萬陸路通商之地也所轄順刺城形扼山險一夫可以當關爲土國北門鎖鑰恃此以禦俄軍多

惱河一帶城堡甚多皆爲備俄而設又一部曰  
襪拉幾亞一作瓦拉基在西里斯的黎亞之北  
北阻大山南距多惱河縱一千八百里橫四百  
五十里地形平坦河流文貫土沃宜麥草場豐  
茂牧畜蕃孳民奉耶蘇教勤苦力作而土政苛  
虐培克百端其地有大酋如列國小侯都城曰  
不加勒斯多一作布加力居民八萬俄羅斯時  
擁護之近已立國納貢於土又一部曰摩爾達  
維亞一作末大味卽南懷仁坤輿圖所載末耳  
羅斯逃土虐政近亦立國納貢於土

土耳其東土與俄國相拒

臣秋濤謹案土耳其東土在買諾之東乃亞細  
亞地也北枕黑海東北隅接俄羅斯東界波斯  
南連亞刺伯麥西西抵地中海縱約二千餘里

橫約千餘里東北一帶大山疊聳最高者曰阿臘曰黎巴嫩阿付臘底斯河一作阿倫得河發源西北底格里士河一作地額河發源正北相對而東南流至巴索拉合流入海其地爲泰西諸國刼建之祖大國名都代興者凡十數自爲回部所據其民種類各殊在海岸海島者皆額力西種即希臘謂之上等人居於西里亞美索不達迷亞各部者半阿丹種即阿刺伯美髯善騎長於經商多素封居於東北山中者爲戈達曼種游

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

奕

牧爲生健勇喜鬪好虜掠土俗類韃韃里

謂西域游

牧各部

居於黎巴嫩山中者曰馬羅柰底士曰特

魯西士曰黑爾西諸種皆回民馬羅柰底士爲天主教名師馬倫所化因以得名阿丹以兵力脅入回教戶口繁多其俗儉嗇特魯西果敢輕生戰不長平陸而長山險鳥鎗從高擊下發無不中黑爾西戰鬪最勇以少敵眾從未敗衄土耳其與俄羅斯戰倚此兩種爲勁旅諸部地界遼闊距王都絕遠自土耳其中衰守土之首多



擁地自擅不供賦役百餘年來僅僅羈縻勿絕  
而已地分五部惟亞爾美尼亞部在東北境與  
俄羅斯國接壤

土耳其其中土與俄國通商

臣秋濤謹案土耳其其中土曰買諾亞細亞極西  
之地黑海地中海環其三面縱約千里橫約二  
千餘里南北峻嶺嵯峨中多腴壤土耳其起於  
此土韃靼種人散布雜居故國雖中衰尙無分  
裂所產者穀麥五金之礦蠶絲乾葡萄南果酒  
油蜜香料藥材地分六部其東北一部曰德勒  
孫比達一作德比孫在馬拉士之東北隅南界  
東土之亞爾美尼亞北距黑海其埔頭爲土耳其  
其與俄羅斯通商之地

俄國隱圖土耳其

臣秋濤謹案地中海之南阿非利加州境麥西  
爲最著之地一作厄日多一作扼入多一作厄  
日度一作埃及多一作埃及一作以至比多一  
作迤志比多一作伊揖一作伊齊不托在紅海

地中海之間北臨地中海東臨紅海東北一隅  
與亞細亞之猶太阿剌伯相連西北連的黎波  
里西南連沙漠南界努北阿縱橫皆一千七百  
餘里地本沙磧有尼羅河從南方發源沿紅海  
之西岸北流入地中海兩岸塗泥淤爲良田故  
近河之地阡陌雲連戶口繁密而距河稍遠則  
平沙浩浩曠無人煙其立國在有夏之初時歐  
羅阿非兩土草昧未闢麥西獨顯西土之制度  
文物皆其所創鄰近諸部咸臣服有商中葉希

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

五

臘諸國興而麥西之權分周末爲波斯所滅後  
爲希臘之馬基頓所取西漢時意大里之羅馬  
興麥西歸降爲屬國數百年唐初阿剌伯取其  
地由是爲回回部落明初土耳其取爲別部鎮  
以大酋嘉慶三年佛郎西遣大將攻克之越三  
載復以其地歸土耳其近年麥西酋叛土王自  
立爲國土王以大眾伐之構兵累年不能勝麥  
西攻土耳其東土諸部皆下之土王告急於諸  
鄰波斯欲助土耳其因脅取麥西爲藩部俄羅

斯以眾兵入土境名爲救土將隱圖之英吉利  
佛郎西皆勒兵勸和麥西酋乃還所侵地復通  
貢於土耳其爲外藩

俄國援希臘

臣秋濤謹案希臘一作額里士一作額力西一  
作厄勒祭一作厄肋西亞古名國也今爲新造  
土耳其西土之南界地形如臂入地中海其盡  
處槎牙似人掌是爲希臘國縱約五百里橫約  
七百五十里當上古時歐羅巴人昏濛未啟有

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

堯

夏中葉有義納孤者從猶太抵希臘始教土人  
以構屋耕田有商中葉灑哥落從厄日多來立  
國於雅典始以文字傳其土人歐羅巴之開滄  
閩通文學實自希臘始商周時希臘分十二國  
結爲同盟西漢時意大里亞之羅馬方強希臘  
亦屬焉後土耳其興滅羅馬東王希臘地屬土  
耳其者四百年近年土政苛虐雅典之民不能  
堪嘉慶二十五年逐去土酋土人以兵攻之雅  
典堅守不下英吉利佛郎西俄羅斯三國壯希

民各以兵擁護之土耳其無柰何乃聽其自立  
爲國卽今之希臘國也

### 俄國欲恢復荷蘭

四洲記曰佛蘭西兵取彌爾尼王

臣秋濤謹案卽今通商之

比利時國旋進據荷蘭於是兩國爲佛蘭西所屬

臣秋

濤謹案此嘉慶年間事

嘉慶四年

臣秋濤謹案原作千七百九十九年今改正

俄羅斯英吉利欲恢復荷蘭不克

臣秋濤謹案厥後佛郎西

王拏破命旣敗荷蘭復立故王之裔嘉慶二十年荷蘭與日耳曼列國相結號同盟四十國云

### 俄國覓南冰洋洲島

## 朔方備乘

### 卷四十

俄羅斯叢記

卒

臣秋濤謹案彼得第一島在南冰洋海中道光

元年俄羅斯船主名北令厚森者覓得此島地

史論曰此島緯綫六十八度五十七分是時覓

地者此爲極南云

### 俄羅斯語言分派

地理備考言五州之言詞約有八百六十種歐

羅巴則有五十三種其通用者共一十有七一

呃囉嘶一烘哥里亞一伯羅尼亞一不威迷亞

以上四者乃古斯加拉窩尼亞話所分派者也

臣秋濤謹案伯羅尼亞卽波羅尼亞又曰波蘭其地今全屬俄羅斯矣斯加拉窩尼亞備考他卷中又作斯加拉臥尼亞

斯干的納維亞人取俄羅斯地

地理備考云羅馬旣衰其俄羅斯地方歸於古斯干的納維亞國之瓦肋厄人管轄又云呃囉嘶本國古稱薩爾馬西亞乃斯加拉臥尼亞分派所居之地也迨斯干的那威亞國人祿利哥者興師克之俄羅斯之建國始於此也

臣秋濤謹案納

朔方備乘

卷四十

俄羅斯叢記

空

維卽那威也

俄羅斯中分三國

地理備考云歐羅巴州分十六處地方每一處中或一國或數國不等其十四呃囉嘶內三國一名呃囉嘶國一名波羅尼亞國一名加拉哥維亞國臣秋濤謹案波羅尼亞卽波蘭今已併入俄國爲波蘭路加拉哥維亞國今爲俄國附庸實止俄羅斯一國而已

朔方備乘卷四十

知縣林 穗初校  
廩生陳文煜覆校